



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Ausschuss für Umweltfragen, Volksgesundheit und Lebensmittelsicherheit

2010/2016(INI)

14.9.2010

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 21

**Entwurf einer Stellungnahme
Martin Callanan
(PE441.155v01-00)**

Gewährleistung unabhängiger Folgenabschätzungen
(2010/2016(INI))

AM\830458DE.doc

PE448.834v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

DE

Änderungsantrag 1
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. fordert die Kommission auf, **obligatorische** Folgenabschätzungen (FA) für alle Gesetzgebungsvorschläge durchzuführen, **da dies notwendig ist, um den Bedarf an einer gesetzlichen Regelung zu ermitteln und die Frage zu klären**, ob es einen „zusätzlichen EU-Nutzen“ gibt;

Geänderter Text

1. fordert die Kommission auf, **weiterhin** Folgenabschätzungen (FA) für alle Gesetzgebungsvorschläge durchzuführen, **um eine Grundlage für die Beschlussfassung zu bieten und festzustellen**, ob es einen „zusätzlichen EU-Nutzen“ gibt;

Or. en

Änderungsantrag 2
Cristina Gutiérrez-Cortines

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

1a. angesichts der Kosten der Folgenabschätzungen muss ihrer Durchführung für Gesetzgebungsvorschläge für verbindliche Normen Vorrang eingeräumt werden;

Geänderter Text

Or. es

Änderungsantrag 3
Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1a. betont, dass Folgenabschätzungen nur eine Hilfe für die Fassung politischer Beschlüsse sein können und dass sie keinesfalls die politischen Entscheidungen im demokratischen Beschlussfassungsprozess ersetzen können;

Or.en

**Änderungsantrag 4
Satu Hassi**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1b (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1b. betont darüber hinaus, dass Folgenabschätzungen weder Verzögerungen im Gesetzgebungsverfahren verursachen noch instrumentalisiert werden sollten, damit sie als Verfahrenshindernisse bei Versuchen dienen, unerwünschte Rechtsvorschriften zu blockieren;

Or.en

**Änderungsantrag 5
Satu Hassi**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1c. besteht darauf, dass die Möglichkeit des Gesetzgebers, Änderungen vorzuschlagen, nicht durch das Erfordernis von Folgenabschätzungen beeinträchtigt werden sollte;

Änderungsantrag 6
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. fordert die Kommission auf, einen **wirklich** unabhängigen Ausschuss für Folgenabschätzung (AfF) einzusetzen, um eine **externe** kritische Überwachung der FA zu bieten; schlägt vor, dass dieser Ausschuss aus unabhängigen Mitgliedern von **außerhalb der institutionellen Struktur der EU stammen**, von **Rat und Parlament gebilligt und** durch ein Sekretariat von Kommissionsbediensteten unterstützt werden sollte; **schlägt vor, dass der AfF dem Parlament empfehlen sollte, einen Gesetzgebungsvorschlag abzulehnen, wenn die begleitende FA nicht den erforderlichen Standards entspricht;**

Geänderter Text

2. fordert die Kommission auf, einen unabhängigen Ausschuss für Folgenabschätzung (AfF) einzusetzen, um eine kritische Überwachung der **Qualität von** FA zu bieten; schlägt vor, dass **sich** dieser Ausschuss aus unabhängigen Mitgliedern von **den Generaldirektionen für Wirtschaft, Soziales, Gesundheit und Umwelt der Kommission, die von den jeweils zuständigen Referaten gesondert sind, zusammensetzen** und durch ein Sekretariat von Kommissionsbediensteten unterstützt werden sollte;

Änderungsantrag 7
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. betont, dass die Beteiligten in **den** Prozess der Erstellung von FA **einbezogen** werden sollten und dass die Entwürfe von FA für Kommentare zur Verfügung stehen sollten, bevor das endgültige Dokument veröffentlicht wird;

Geänderter Text

3. betont, dass die Beteiligten in **dem** Prozess der Erstellung von FA **angehört** werden sollten und dass die Entwürfe von FA für Kommentare zur Verfügung stehen sollten, bevor das endgültige Dokument veröffentlicht wird;

Änderungsantrag 8
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. fordert, dass eine obligatorische Kosten-Nutzen-Analyse mit Nutzen und Kosten, die eindeutig quantifiziert sind, in jede FA aufgenommen wird, um einen Vergleich alternativer Optionen zu ermöglichen;

Geänderter Text

5. ist der Auffassung, dass es oft schwierig ist, Kosten und Nutzen in verlässlicher und symmetrischer Weise zu quantifizieren:

– bestimmte kurzfristige wirtschaftliche Kosten können zwar unter Umständen quantifiziert werden, aber selbst das ist wegen Geschäftsgeheimnissen und undurchsichtiger Märkte nicht immer möglich;

– es ist fast unmöglich, vielen Auswirkungen (zum Beispiel Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit, Wirkung auf die Vielfalt der Spezies oder die biologische Vielfalt) verlässliche Zahlen zuzuordnen;

und ist deshalb der Auffassung, dass qualitativen Aspekten zumindest das gleiche Gewicht wie quantitativen Aspekten beigemessen werden sollte und dass alle Vermutungen oder Unsicherheiten bei quantitativen Einschätzungen deutlich angegeben werden sollten;

Or.en

Änderungsantrag 9
Cristina Gutiérrez-Cortines

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5a. bei den Folgenabschätzungen von Gesetzgebungsvorschlägen muss das Konzept Kosten/Nutzen durch spezifische Indikatoren über natürliche und kulturelle Ressourcen ergänzt werden, damit sie vor einer möglichen Zerstörung geschützt werden, denn diese Ressourcen bedürfen einer spezifischen und unterschiedlichen Einschätzung;

Or.es

Änderungsantrag 10
Rovana Plumb

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6. fordert, dass eine Analyse der Umweltauswirkungen in alle FA aufgenommen wird; ist der Auffassung, dass in den Fällen, in denen es solche Auswirkungen nicht gibt, dies ausdrücklich in der FA angegeben werden sollte;

6. fordert, dass eine **obligatorische** Analyse der Umweltauswirkungen in alle FA aufgenommen wird; ist der Auffassung, dass in den Fällen, in denen es solche Auswirkungen nicht gibt, dies ausdrücklich in der FA angegeben werden sollte;

Or.ro

Änderungsantrag 11
Sari Essayah

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6. fordert, dass eine Analyse der **Umweltauswirkungen** in alle FA aufgenommen wird; ist der Auffassung, dass in den Fällen, in denen es solche Auswirkungen nicht gibt, dies ausdrücklich in der FA angegeben werden sollte;

6. fordert, dass eine Analyse der **wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Auswirkungen** in alle FA aufgenommen wird; ist der Auffassung, dass in den Fällen, in denen es solche Auswirkungen nicht gibt, dies ausdrücklich

in der FA angegeben werden sollte;

Or.en

Änderungsantrag 12
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. fordert, dass eine Analyse der **Umweltauswirkungen** in alle FA aufgenommen wird; ist der Auffassung, dass in den Fällen, in denen es solche Auswirkungen nicht gibt, dies ausdrücklich in der FA angegeben werden sollte;

Geänderter Text

6. fordert, dass eine Analyse der **mittel- und langfristigen wirtschaftlichen, sozialen, ökologischen und gesundheitspolitischen Auswirkungen** in **ausgewogener Weise** in alle FA aufgenommen wird; ist der Auffassung, dass in den Fällen, in denen es solche Auswirkungen nicht gibt, dies ausdrücklich in der FA angegeben werden sollte;

Or.en

Änderungsantrag 13
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. betont, wie wichtig und notwendig es für die eigenen Ausschüsse des Parlaments im Einklang mit dem Interinstitutionellen Gemeinsamen Konzept zur Folgenabschätzung ist, Überprüfungen der FA **und ihrer begleitenden AfF-Berichte** in der Anfangsphase des Verfahrens durchzuführen **und seine eigenen FA im Fall von sachlichen Änderungen, die die Vorschläge der Kommission erheblich verändern, zu erstellen,**

Geänderter Text

7. betont, wie wichtig und notwendig es für die eigenen Ausschüsse des Parlaments im Einklang mit dem Interinstitutionellen Gemeinsamen Konzept zur Folgenabschätzung ist, Überprüfungen der FA in der Anfangsphase des Verfahrens durchzuführen; **betont, dass nach der interinstitutionellen Vereinbarung „Bessere Rechtssetzung“ vom 31. Dezember 2003, „sofern das Verfahren der Mitentscheidung Anwendung findet, ... das Europäische Parlament und der Rat ... vor der Annahme einer wesentlichen Abänderung**

... Folgenabschätzungen vornehmen lassen“ können, was bedeutet, dass die Benutzung von FA lediglich eine Möglichkeit und nicht eine Pflicht des Gesetzgebers ist, und ist der Auffassung, dass dies so bleiben sollte;

Or.en

Änderungsantrag 14
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8. schlägt vor, dass der Rechnungshof für die Überwachung der Ernennung der neuen Mitglieder des AfF, die Überprüfung der vom neuen AfF erstellten Anfangsberichte und dafür zuständig sein sollte, sicherzustellen, dass sich das Parlament und der Rat an die Regeln halten, die in dem Interinstitutionellen Konzept festgelegt sind.

entfällt

Or.en

Änderungsantrag 15
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. ist der Ansicht, dass eine effektive Unabhängigkeit der Folgenabschätzung in der Tat zu einem allgemeinen Grundsatz erhoben werden muss, der auf alle Arten von Folgenabschätzungen, insbesondere Umweltverträglichkeitsprüfungen,

anzuwenden ist; die Gewährleistung der Umsetzung dieses Grundsatzes sollte auch in der Richtlinie über die Umweltverträglichkeitsprüfung (85/337/EWG) verankert werden;

Or.lt

Änderungsantrag 16
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8b. ist überzeugt, dass das Europäische Parlament die Kommission auffordern sollte, Änderungen zu dem Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Übereinkommen) vorzuschlagen, durch die die Unabhängigkeit der Umweltverträglichkeitsprüfung wirksam gewährleistet würde;

Or.lt

Änderungsantrag 17
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8c (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8c. ist der Ansicht, dass die Kommission eine aktive Rolle bei der Verteidigung der Interessen der EU und ihrer Mitgliedstaaten in den Fällen spielen muss, in denen Projekte von Drittländern Auswirkungen auf die Europäische Union oder einen oder mehrere ihrer Mitgliedstaaten haben können.

Änderungsantrag 18
Nessa Childers, Satu Hassi

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8d (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8d. fordert den Vorsitz des AfF auf, vor den betroffenen Ausschüssen auf deren Anforderung bzw. alljährlich nach der Veröffentlichung des Jahresberichts des AfF zu erscheinen und dort zu sprechen;

Or.en

Änderungsantrag 19
Nessa Childers

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8e (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8e. ist der Ansicht, dass die Folgenabschätzungen als Leitlinien für eine bessere Gesetzgebung fungieren und dass sie die Rolle der politisch verantwortlichen Entscheidungsträger nicht ersetzen oder behindern dürfen;

Or.en

Änderungsantrag 20
Cristina Gutiérrez-Cortines

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8f (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8f. Bei der europäischen Gesetzgebung ist es notwendig, das Konzept der

biogeografischen Region, das in dem Netz Natura 2000 enthalten ist, ordnungsgemäß anzuwenden. So würden Situationen der Undurchführbarkeit bei der Umsetzung von Rechtsvorschriften vermieden und ein Beitrag zur Einsparung unnötiger Kosten geleistet;

Or.es

Änderungsantrag 21
Cristina Gutiérrez-Cortines

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8g (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8g. bei den Folgenabschätzungen von Gesetzgebungsvorschlägen muss eine wirtschaftliche Einschätzung der Anwendung des Prinzips der Ersetzbarkeit durchgeführt werden;

Or.es